

CSABAI



Mérleg

XIII. évfolyam 4. szám
2003. február 27.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Radarállomás épül Fürjesen

Az ország több pontján, így a Békéscsabához közeli fürjesi laktanyában is, a hazai légvédelmet biztosító szovjet-orosz lokátorok üzemelnek. Ezek modernizációja, cseréje azért szükséges, hogy Magyarország elérje azt a minimális szintet, mellyel csatlakozhat a NATO integrált légvédelmi rendszeréhez. NATO-beruházásban, 23,5 milliárd forintos költséggel a régi lokátorokat felváltva három darab fix, háromdimenziós lokátort telepítenek Magyarországra, a bükkői Bálványra és Fürjesre. A tervek szerint az olasz-brit AleniaMarkoni cég által szállítandó RAT-31 DL típusú, 500 km hatósugarú lokátorokat 2006 végéig üzemelik be a három helyszínen. Ez az egyik legkorszerűbb távolfelderítő lokátor, Dániában, Törökországban és Ausztriában is ilyeneket használnak.



FOTÓ: VERESS ERZSI

Az új radarok környezet- és emberbarátabbak a régieknél, azoknál sokkal biztonságosabbak. Nem veszélyesek az egészségre, hisz a maximális sugárzás fele a GSM-tornyokénak, ami jóval az egészségügyi határérték alatt van – mondta február 14-i sajtótájékoztatóján *Bocskai István*, a Honvédelmi Minisztérium (HM) kommunikációs főigazgató-helyettese, aki *Pap János* polgármester meghívására érkezett Békéscsabára. A fürjesi laktanyában új épületkomplexum létesül 15 m magas toronyépülettel, a lokátort kiszolgáló egység munkájához szükséges berendezéseivel együtt. Az építmény a réginél sokkal esztétikusabb lesz. Hasonló radarállomás működik például Innsbruckban és Salz-

burgban, és nem zavarja az ott élőket. A beruházás tavasszal nyáron indulhat, s 2006-ra valósul meg, a beruházót a NATO választja, de az önkormányzat és a környékbeli vállalkozások is biztosítanak belőle. A lényegesen korszerűbb bázis építése munkát és kulturáltabb körülményeket biztosít az ott dolgozó katonai szakemberek számára, s ennek köszönhetően fennmarad a Békéscsabán több évtizede működő „radarkultúra”. Az új radarállomás a polgári légi irányítás számára is hasznos lesz.

Bocskai István szólt arról, hogy már a '90-es évek elején felmerült a hazai légvédelmi rendszer korszerűsítése, ám a beruházás a pénzühiány miatt többször is meghiúsult. A NATO 2000-ben biztosította a szükséges pénzt, és döntött a beruházásról, de a HM korábbi vezetése sajnálatos módon elmulasztotta tájékoztatni az érintett önkormányzatokat, így Békéscsabát is, pedig nincs itt semmi titok. *Pap János* polgármester is megerősítette, hogy az elmúlt években a város semmilyen tájékoztatást nem kapott a tervezett lokátorkorszerűsítésről, ő maga is a sajtóból értesült minderről, ezért is írt levelet a minisztériumnak. Véleménye szerint jó, hogy lecserélik a régi radarokat, s megmarad az utolsó katonai alakulat a városban; amikor annak idején megszűnt a Nagysándor-laktanya, sokakban félelmelek fogalmazódtak meg, hogy védtelenül hagyják Békéscsabát.

(SZ. SZ.)

Egy nagyvállalkozó Csabán

Nemrég Békéscsabán járt *Demján Sándor*, a Vállalkozók Országos Szövetsége (VOSZ) és a Magyar Labdarúgóliga elnöke *Szieben László* ligaigazgató társaságában. A vendégek ellátogattak az Előre FC vezetőihez, találkoztak helyi vállalkozókkal, és felkeresték *Pap János* polgármestert, akivel a csabai labdarúgás helyzetéről és a régóta tervbe vett stadionrekonstrukcióról váltottak szót.

Demján Sándor a Csaba Centerben találkozott az újságírókkal. Lenyűgözőnek nevezte a létesítményt, amelyre szerinte büszke lehet a város. A labdarúgásra rátérve elmondta: nem álmódhatunk arról, hogy olyan költségvetésű klubjaink lesznek, mint például Hollandiának, mert Magyarország nem tőkeeros ország, de aprólékos, tisztességes munkával piaci alapokra kell helyezni a sportág gazdálkodását. Ezt elősegítendő jött létre 2000-ben a liga. Békéscsabán példamutató, fegyelmezett gazdálkodást tapasztalt, s elismerően szólt a városi és a megyei önkormányzat sport iránti hozzáállásáról. Reményét fejezte ki, hogy megvalósul a stadion rekonstrukciója, s a város egy többfunkciós közösségi létesítménnyel lehet gazdagabb. Erről elsősorban az államnak kell gondoskodnia.

(SZ. I.)

ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

Nehéz idők jöhetnek

Kondacs Pál 43 éves, négy gyermek édesapja. Iskoláit Szarvason és Budapesten végezte, 1978 óta él Békéscsabán. 1981 óta vállalkozó. Dolgozott a lakásbérlők egyesületének elnökeként. Az MDF-be 1994-ben lépett be. 2000 szeptemberére óta a Toyota Kondacs Autóház ügyvezetője.

– A 9. számú választókerületben indult egyéni képviselőjelöltként. Egy aktív kampány után a második helyen végzett. Erre számított?

– Ebben a választókerületben a mindenkor MSZP-s jelöltnek jók az esélyei. A lakótelepen sokan szimpatizálnak a szocialistákkal, mégis sikerült jó szavazati arányt elérnem. Úgy gondolom, az előzmények ismeretében elégedett lehetek ezzel az eredménnyel, bár így kevésbé érvényesülnek a közgyűlésben azok az értékek, amelyek számomra fontosak. A demokrata fórumból mindössze ketten kerülünk a testületbe. Vannak döntések, amelyekben a Fidesz azonos állásponton vagyunk, azonban – ahogy ez az országos politikában is észlelhető – a demokrata fórum sok esetben képvisel más véleményt. A közgyűlés MSZP–SZDSZ-es többségű. Mi a fideszes képviselőkkel egy frakciót alkotunk, így próbáljuk képviselni a ránk szavazó választópolgárok érdekeit és érvényesíteni választási programunkat.

– Szocialista és szabaddemokrata politikusok azt nyilatkozták, hogy a jó ötleteket támogatják, bármelyik oldalról jöjjön is.

– Ez nagyon jól hangzik, azonban a valóságban nem egészen így működik. Mindenesetre igyekszünk konstruktívan fellépni, és meggyőzni képviselőtársainkat arról, amit mi látunk helyesnek. Emellett ellenzékként rávilágítunk a hibákra azért, hogy a lakosság érdekeit legjobban szolgáló döntések szülessenek.

– Abban mindenki egyetért, hogy a városnak fejlődnie kell. Ön szerint milyen esélyeink vannak a továbblépésre?

– Úgy gondolom, hogy az a kormánypolitika, ami jelen pillanatban folyik, egészen ellehetetleníti a várost. Az ország ma sokkal jobb gazdasági helyzetben van, mint tíz évvel ezelőtt volt, ez azonban egyáltalán nem mutatkozik meg a normatívában, a támogatás mértékében. Az MDF-kormány óta egyetlen kormány sem biztosított megfelelő feltételeket az önkormányzatok fejlődéséhez. A város folyamatosan feléli a vagyonát, a helyi adók szinte a maximumon vannak, mégis hitelt kell felvenni. Ez a kényszer abból adódik, hogy a törvényben előírt béremelések ellentételezését most sem kapta meg az önkormányzat. Annyira kevés a pénz, hogy ilyen keretek között szinte lehetetlen jó döntéseket hozni, csak rosszat és még rosszabbat lehet. Ha a kormány hozzáállása nem változik, akkor rövidesen még a mainál is súlyosabb gondokkal kell megküzdenünk. Az elmúlt 12 év alatt a város érdekében jobban felléphettek volna a mindenkor vezetőik, akkor talán ma nem itt tartanánk. Néhány kivételtől eltekintve nem nyertünk nagyobb pályázati pénzeket, erre sokkal nagyobb hangsúlyt kell fektetnünk az európai uniós lehetőségek kapcsán. Bizom abban, hogy a ciklus folyamán azért javul majd a helyzet, folytatódhat a bérlakásprogram, az infrastruktúra fejlesztése és az intézmények felújítása. Erre azonban a város saját ereje kevés, a kormány beígért támogatására is szükség van. Remélem, a hangzatos ígéretek nem csak a választás megnyeréséért hangzottak el, mert ha igen, akkor négy nehéz év vár a városra.



Kondacs Pál

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését február 27-én, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **FOGADÓNAPOK.** Február 28-án, pénteken Szedlacsekné dr. Pelle Beatrix aljegyző, március 7-én Pap János polgármester, március 14-én dr. Simon Mihály címzetes főjegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **FOGADÓÓRA.** Március 10-én, hétfőn 14–17 óráig Vágvölgyi Gábor, a szociális és lakásügyi bizottság elnöke, a 8-as választókerület egyéni képviselője tart fogadóórát a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatal földszint 16. számú irodájában.

■ **MSZP-FOGADÓÓRA.** Február 28-án és március 7-én, pénteken 13–15 óráig a városi MSZP-frakció két-két képviselője tart fogadóórát a szocialisták Irányi u. 4–6. szám alatti irodájában.

■ **LAKOSSÁGI FÓRUM.** Az MDF békéscsabai szervezete a Demokrata esték sorozat következő programjaként lakossági fórumot rendez március 7-én, pénteken 18 órakor Európai uniós csatlakozás – érvek, ellenérvek címmel. Meghívott vendég Font Sándor országgyűlési képviselő. Az érdeklődőket a szervezet Nagy Imre téri székházába várják.

■ **GÉCS BÉLA KIÁLLÍTÁSA.** A városháza Mokos Termében hétfőn nyílt meg a Gécs Béla grafikus gyűjteményéből válogatott, Újévi köszöntők a nagyvilágból című kiállítás. Megtekinthető március 14-ig, naponta 9–15 óráig.

■ **MESEHÁZI HÍVOGATÓ.** A Békési Úti Községi Házak (Békési út 15.) pályázatot írt ki általános iskolások számára. Arra kéri a gyerekeket, hogy küldjék el kedvenc József Attila-versüket saját készítésű illusztrációjukkal. A pályázat beadási határideje: 2003. április 1. • A Meseházbán minden pénteken 16 órától szlovák gyermekklubban várja játékos nyelvtanulásra a gyerekeket Sznida Tünde klubvezető. • Március 1-jén, szombaton 14 órától az Apáról fiúra családi kézműves délutánon kiszabá-

BÉKÉSCSABA
HÍREKBE

A város,
ahol élünk

bu-készítésre, téltemetésre és zabkása-kóstolgatásra várják a gyerekeket a Meseháza. • Március 5-én, szerdán 10 órakor Moskál Tibor kollázsaiából nyílik kiállítás a Békési út 15. szám alatt.

■ **BATYUS BÁL.** A Csabai Kolbászklub március 1-jén, szombaton 19 órától tartja hagyományos télbúcsúztató batyusbálját a Tégla Községi Házban (Orosházi út 32.). A zenét a Melody együttes szolgáltatja, fellép Araczkai László cigánynóta-énekes. Belépődíj: 500 forint. Jelentkezni a 455-002 vagy a 456-641 telefonszámon lehet.

■ **SZENVEDÉLYMENTES NAP.** A Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetsége március 1-jén, szombaton a Madách Utcai Általános Iskolában rendezzi az immár második szenvedélymentes napot. 8–13.30 óráig labdarúgó fiúcsapatok csatáznak a Szendélymentes vándorkupáért. A 10 órai megnyitót követően dohányzásellenes demonstrációs hengert leplesznek le, a nap folyamán lesz ingyenes vérnyomás- és vércukorszintmérés, sportotót, vetélkedő.



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztójcsev Szeptoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály c. főjegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. /12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 100 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

http://www.nap-szam.hu/merleg/

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892



CSABAI arcképcsarnok

Igényesség, piac, siker

BESZÉLGETÉS CZIBULA ZOLTÁNNAL,
A KERESKEDŐK, VÁLLALKOZÓK (KISOSZ)
BÉKÉS MEGYEI SZERVEZETÉNEK TITKÁRÁVAL

A Kisosz 1946-ban alakult, azóta is az egyik legsikeresebb érdekvédelmi szervezet, amely a vállalkozók, kereskedők szakmai pártfogója, támasza. Czibula Zoltán közel 15 éve hiteles képviselője ennek a szervezetnek, több ízben újraválasztották, stabil bizalmat élvez a békéscsabai és Békés megyei vállalkozók körében.

– *Hogyan kezdődött a pályája?*

– 1958-ban születtem Nagybányhegyesen. Kétnemzetiségű (szlovák–magyar nyelvű) helység, de soha semmilyen konfliktus nem származott ebből. Kitűnő emberek, jó szomszédok, dolgos, életvidám nép él ott, ezt a hangulatot, életérzést kaptam otthonról mint örömteli tradíciót. Hódmezővásárhelyen érettségiztem a vendéglátó szakközépiskolában, majd Budapesten folytattam tanulmányaimat a Vendéglátó-ipari Főiskolán. Először a Békés Megyei Tanácsnál helyezkedtem el, a kereskedelmi osztályon, a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség elődjénél. Öt évig dolgoztam ott, majd a Meszövnél (az ÁFÉSZ-ek érdekképviselőjénél) is közel ennyi időt töltöttem. Utána kerültem a Kisosz Békés megyei szervezetéhez, s 14 éve vagyok titkár.

– *Hogyan jellemezné a szervezet új szerepkörét?*

– A társadalmi, gazdasági folyamatok megváltoztak a rendszerváltás után, új kihívások jelentkeztek a kereskedelmi, vállalkozói szféra területén is. A Kisosz érdekvédelmi szervezet. A ma-



FOTÓ: VERESS ERZSI

gyar viszonyokon kívül természetesen az Európai Unió normáit is figyelembe vesszük.

– *A szervezet hogyan viszonyul a mindenkori hatalomhoz?*

– Örök ellenzéki, csak így tudja megőrizni függetlenségét, szabadságát és hitelét. Akár egy szakszervezet. Elsősorban a vállalkozóink érdekeit kell szem előtt tartanunk, illetve a szakma szempontjait. Ebbe nem szabad politikai, rövid távú célokat belevinni, a szigorúan vett szakmaiságé a prioritás.

– *Milyen területeken végzi a Kisosz ezt a tevékenységet?*

– Egységes vertikumot építettünk ki, nem az apparátus találja ki a célokat s a megfelelő segítségadási csatornákat, hanem az élet, a kereskedelmi és vállalkozói igények. A gyakorlat és a tapasztalat hozza magával a megoldási javaslatokat. Ezekhez idomul a képzési rendszerünk, amely a BRMKK után a második legnagyobb és leghatékonyabb iskolarendszeren kívüli oktatási struktúra a megyében. Az adóbevallásokban segítünk vállalkozóinknak, ezenkívül jogi, munkajogi és könyvelési tanácsadást is végzünk. Igény szerint munkalehetőségeket, álláshelyeket közvetítünk, képzéseket szervezünk. A munkáltatói igények gyorsabban változnak, mint a jogszabályok, ehhez a Kisosz rugalmasabban tud alkalmazkodni, mint az állami oktatás-képzés.

– *Mondana erre példát?*

– Egy szakács kiképzéséhez elsősorban egy jó oktatóra van szükség, aki izléses, emlékezetes gasztronómiai „költeményeket” tud alkotni. Ezt a személyt választjuk ki, nem pedig egy akadémikus, elméleti szakembert, aki például jó szakácskönyveket ír, de nem tud főzni. Természetesen mi is betartjuk a törvényeket, az Országos Képzési Jegyzék (OKJ) alapján tevékenykedünk, szakácsképzést például azért nem indítunk egy ideje, mert az OKJ előírásai szerint a szakácsoknak számítástechnikát és idegen nyelvet is kell oktatni. Véleményünk az, hogy a szakácsnak elsősorban főzni kell tudnia. A munkaerőpiac mondja meg, mit ér egy dolgozó tudása, a munkaadók diktálják az elvárásokat. Másik jó példája az állami képzés ellentmondásosságának: a fodrásztól nem várható el, hogy kiképezze a saját konkurenciáját, ezért nagy a szerepük a tanműhelyeknek, az alternatív képzéseknek is.

Jelenleg 500 forint a havi tagdíj nálunk, úgy gondoljuk, megéri belépni. Tizenhét tagú az apparátus a Kisosz Dr. Becsey Oszkár utcai irodájában, ezzel a létszámmal folytatjuk sokrétű tevékenységünket.

– *Mi a hitvallása?*

– Aki ma nem tud tanulni a munkától, az holnap nem tud dolgozni a tudatlanságtól. Az EU-tagságra is úgy tudunk felkészülni, ha figyelembe vesszük az igényeket.

– *Közérzet, hangulat, magánélet?*

– Jó. Szeretek Békéscsabán élni, nem a lemaradást kell hangsúlyozni a megyében sem, hanem a sok lehetőséget. Van mit tenni. Ágnes lányom a csabai főiskolára jár, gazdálkodási szakra, folytatja a hagyományokat. A Csaba Centerben a Puma üzletet csinálom kedvesemmel, úgyhogy a saját bőrömmön tapasztalom a vállalkozói „ügyek” napi dolgait.

CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

Március 7-ig

viaszfigura- és hologramkiállítás
látható mindennap 10–19 óráig
a Csaba Center I. emeletén,
a postával szembeni zárt területen.

Március 2.

Ákombákom kreatív játszóház

Március 9.

Fodrász- és kozmetikustanulók
versenye a Kós Károly Szakképző
Iskola rendezésében

Csaba Center – Élj vele!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu

KANTOR ZSOLT



Bírósági ülnökök jelölése

Tisztelt Választópolgárok!

A Magyar Köztársaság elnöke 11/2003. (II. 7.) számú határozatával 2003. március 5. és április 22. közé eső időtartamra kitűzte a megyei bíróságok, a helyi bíróságok és a munkaügyi bíróságok ülnökeinek megválasztását. A jelenleg működő bírósági ülnökök megbízatása 2003 májusában lejár.

Az igazságszolgáltatás folyamatos működése, a bíróságok munkájában való részvétel érdekében Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése – a bíróságok szervezetről és az igazságszolgáltatásról szóló 1997. évi LXVI. törvény, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény rendelkezéseinek értelmében – bírósági ülnököket választ a Békés Megyei Bíróságban, a Békéscsabai Városi Bíróságban és a Munkaügyi Bíróságban való közreműködésre. A bírósági ülnököket a bíróság illetékességi területén lakóhellyel és választójoggal rendelkező állampolgárok, a bíróság illetékességi területén működő helyi önkormányzatok képviselő-testületei és a társadalmi szervezetek – kivéve a pártokat – jelölik.

Bírósági ülnököket lehet jelölni a Békéscsabai Városi Bíróságra, a Békés Megyei Bíróságra és a Munkaügyi Bíróságra.

Jelölt lehet minden büntetlen előéletű 30. életévét betöltött, de a 70. életévét el nem ért magyar állampolgár, akinek választójoga van.

A jelöléshez, továbbá a jelölt elfogadó nyilatkozatához szükséges nyomtatvány a polgármesteri hivatal szervezési és önkormányzati csoportjánál (em. 113–114. iroda) rendelkezésre áll. A jelöléshez csatolni kell a jelölt elfogadó nyilatkozatát.

A jelölést a polgármesteri hivatal megjelölt irodájában kérjük leadni, vagy postán megküldeni **2003. március 8-ig**. A bírósági ülnökök jogaira és kötelességeire vonatkozó tájékoztató a polgármesteri hivatalban megtekinthető. Kérem, hogy jelölésükkel segítsék elő a bíróságok folyamatos munkáját.

PAP JÁNOS
polgármester

A BOMBA! Energy Drink és a CITROËN Inter-Flott Center Kft. bemutatja:

FRANKÓ FESZTIVÁL

Békéscsaba, Városi Sportcsarnok – 2003. március 8., szombat 19 óra

Fővédnök: dr. Tóth Miklós, a Népújság Kft. ügyvezető igazgatója

Műsorvezető: Kocsis József

IRIGY HÓNALJMIRIGY, GROOVEHOUSE,
NEO TONES, DÉJA VU, CRYSTAL

Kommunikációs partnerünk a Pannon GSM.

Könyvtári események

A megyei könyvtárban március 3-án, hétfőn 15 órakor Polcz Alaine pszichológus, író tart előadást A haláltabu feloldása címmel. Belépő: 300 forint. • Március 12-én, szerdán 19 órai kezdettel a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szakközépiskola országos versenyeken induló növendékei adnak koncertet a földszinti folyosón. A belépés díjtalan. • A Régi világ – játékvilág játékiállítás április 10-ig látható a gyermekkönyvtárban.

Gondoljunk a madarakra!

Kedves Gyerekek! A nagy hideg és a mindent eltakaró hó nagy megpróbáltatások elé állítja a természet kis élőlényeit, a madarakat. Ami nektek öröm – a hógolyózás, korcsolyázás, sielés – az a madaraknak szenvedés. Segítsünk az éhező madarakon! Ete-tőkbe, erkélyekre, ablakpárkányra elhelyezett napraforgó, apró magvak, szalonnadarabok elhelyezésével sokat tudtok segíteni. Öröm nézni, ahogyan egymással vetélkedve csipegetik kedvenceink a kitétt élelmet. Tavasszal busáson meghálálják kedves énekükkel és a kártékony rovarok szorgalmas tisztításával a téli támogatást.



TÓKÉS GYULA

Az adózók figyelmébe!

A polgármesteri hivatal pénzügyi és gazdasági irodájának adócsoportja (Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. I/15., telefon: 523-844) felhívja az adózók figyelmét, hogy a **2003. I. félévi adót, adóelőleget 2003. március 17-ig rendezhetik késedelmpótlék-mentesen.**

• **A gépjárműadó mértéke** 2000. január 1-jétől az adóalap minden megkezdett 100 kg-ja után 1000 Ft, a lakóautó, sátras utánfutó, a 250 cm³ feletti motorkerékpár éves adója 5000 Ft. 2003. január 1-jétől változott a katalizátorkedvezmény (2002. évi XLII. tv. 187. §-a), a katalizátoros gépjárművel rendelkező adózók erről külön határozattal értesülnek. A gépjárműadó-befizetés Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 11733003-15345008-08970000 gépjárműadó-beszedési számlájára történő átutalással vagy csekken történő befizetéssel teljesíthető.

• **A helyi iparüzési adó és a vállalkozók kommunális adója** adóelőlegét a 2002-ben kiadott és jogerőre emelkedett fizetési meghagyás alapján kell megfizetni. A helyi iparüzési adó Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 11733003-15345008-03540000 iparüzésiadó-beszedési számlájára, a vállalkozók kommunális adója a 11733003-15345008-02990000 beszedési számlára történő átutalással vagy csekken rendezhető.

• **A gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adója** csak az italkimérés, játék és pénznerő automaták üzemeltetés, totó-lottó és egyéb szerencsajáték céljára szolgáló építmények esetében változott 900 Ft/m²/év adóösszegre. Valamennyi, a fentiekben felsorolt tevékenység céljára szolgáló építmény tulajdonosa az adó összegének változásáról határozattal értesül, más esetekben a korábban kiadott határozat alapján kell az adót megfizetni Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 11733003-15345008-02440000 építményadó-beszedési számlájára átutalással vagy csekken.

ADÓCSOPORT

TISZTELT CIVIL! Örömmel tudatjuk, hogy 2003-tól a Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetsége is jogosult a személyi jövedelemadó 1%-ának fogadására, adószámunk: **18383427-1-04**. Kérjük, hogy rendelkező nyilatkozatában támogassa a szövetséget, valamint tagszervezeteinket.

Alapítvány a Körös-parti Junior Fúvósok Javára	18371206-1-04
Alkotó Költők és Írók Országos Szövetségének Békés Megyei Csoportja	18048470-1-13
Aut-Pont Alapítvány	18382134-1-04
Békés Megyei Magyar-Római Baráti Társaság	18378038-1-04
Békés Megyei Nők Egyesülete	18380321-1-04
Békéscsaba és Vidéke Művész Egyesület	18381236-1-04
Békéscsaba Városi Állatvédők Egyesülete	18383128-1-04
Békéscsabai Városi Rádióklub	18379101-1-04
Békéscsabai Atlétikai Club	18372214-2-04
Békéscsabai Joga a Mindennapi Életben Egyesület	19059428-1-04
Békéscsabai Keresztény Ifjúsági Egyesület	18370425-1-04
Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület	19052122-1-04
Békéscsaba-Wittenberg Magyar-Német Baráti Egyesület	18378612-1-04
Cavallo Lovas Klub	18372520-1-04
Cukorbeteg Klubja	18374625-1-04
Csaba Honvéd Kulturális Egyesület	18376988-2-04
Csabai Kolbászklub Egyesület	18381803-1-04
Csabai Szlovákok Szervezete	19059772-1-04
Életfa Kulturális Alapítvány	18375255-1-04
Értelmi Fogyatékosok és Segítőik Országos Érdekvédelmi Szövetsége Békés Megyei Szervezete	19002529-1-41
Jamina Kerekasztal Egyesület	18378131-1-04
Jaminal Nyugdijasklub	18379149-1-04
Magyar Kékkereszt Egyesület Békéscsabai Csoportja	18075838-1-42
Magyar Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetsége	19002464-2-42
Magyar Védőnők Egyesülete Békéscsabai Szakosztálya	19667544-2-41
Magyar Vöröskereszt Területi Szervezete, Békéscsaba	19002093-2-41
Magyar-Lengyel Baráti Kulturális Egyesület	18383575-1-04
Megváltozott Munkaképességűek Egyesülete	18374838-1-04
Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesülete	19052500-1-04
Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége Békés Megyei Szervezete	19816140-2-41
Nyújtás Segítő Kezdet Alapítvány	19060404-2-04
Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Békés Megyei Szervezete	19815936-2-01
Színvonalas Szakképzésért Alapítvány	19060569-1-04
Üttörőszervezetek Békés Megyei Fóruma	19054636-1-04
VII. Kerületi Nagycsaládosok Egyesülete	18370030-1-04



Régi idők mozija

Negyedszázaddal ezelőtt három filmszínház szolgálta a csabai mozikedvelők szórakozását. A régi mozik közül ma már csak egy működik. Az egykor volt Csaba, majd Szabadság, most a görög mitológiából a női Phaedra nevet választott mozi vetít filmeket.

Békéscsaba első mozija, az Apolló 1923-ban épült. A mozi a háború után átépült, a neve Brigád filmszínházra változott. Felső képünk, amely a hetvenes években készült, a mozi látképet mutatja. A kép az idősebb mozilátogatókban bizonyára nosztalgikus emlékeket ébreszt. A mozi és az épület negyedszázada város történelmi kulturális múlt. A Munkácsy utca-Andrássy út sarkán, hajdani helyén ma hatalmas épület áll.

Második fotónk a jaminai Terv mozi mutatja a nagyon régi időkből. A szerény, földszintes ház egyszerű berendezésű termében vetítették a filmeket. A jaminai városrész lakossága a könnyebb megközelíthetőség miatt kedvelte az Orosházi úti mozi. Músonon ugyanazok a filmek voltak, mint a városközpont két mozijában. A moziépület ma is áll, de a Kino Mozi felirat régen lekerült a homlokzatról, már nem csalogat senkit sem filmet nézni.

(G. B.)

OLVASÓI LEVÉL



Belenéztem a <http://www.bekescsaba.hu> honlapjukba, természetesen mint egykori csabai érdekelt a helység története is; többek közt a következőket olvastam:

A II. világháború és a szocializmus időszaka

A második világháború nagyobb katonai eseményei távol a várostól játszódtak le, a háború leggyászosabb napja a csabaiak számára 1944. szeptember 21. volt, amikor angol-amerikai repülőgépek bombázták a vasútállomást. Közel kétszáz halottja volt a támadásnak, s százötvennél többen szenvedtek súlyos sérülést. 1944. október 6-án a várost elfoglalták a szovjet csapatok.

Amire viszont egyetlen szóval sem térnek ki, hogy a bombázáson kívül Csabának más veszteségei is voltak a második világháború alatt. A csabai zsidóság, amely közel 3000 főt tett ki a háború előtt, a Luther utcában két templommal rendelkezett, két zsidó elemi iskola működött a zsinagógák szomszédságában, a deportálás után erősen megtizedelve érkezett vissza az országba és Csabára. Egy polgármesteri kimutatás (a Békés Megyei Levéltárból) 1945. május 15-i dátummal arról számol be, hogy 23 embert politikai meggyőződése miatt, 3500 embert pedig zsidó volta miatt hurcoltak el, s 800 munkatáborosról is említést tesz a dokumentum. Hogy csak egy pár kiemelkedőbb ipari és kereskedelmi vállalkozást említsek: Flamm és a Braun malom, Schneider Ignác utódai (ma Barnevál?), Faragó mérleggyár, kötődék, a Kulpin és Deutsch áruház, Adler és Tescher cipőüzletek stb. Kérdés, hogy nem lenne-e illő a bombatámadás áldozatait mellett a deportálás és zsidóüldözés áldozatait is megemlíteni?

Csaba történetében a zsidóság az 1800-as évek előtt is szerepel. A zsidó temetőben a legrégebbi sír Singer Jakabé 1821-ből. Ágoston János „A tudományos gyűjtemény” V. kötetében öt zsidót említ. Az 1831-es kolerajárvánnyal kapcsolatban a keresztény áldozatok mellett 11 zsidóról is beszámol, amint azt a nagy ligeti emlékmű is mutatja. A csabai 101-es regimentben is szép számmal szolgáltak zsidó katonák és tisztek.

Szívesen üdvözléttel:
HIRSCH GÁBOR



100 ÉVE TÖRTÉNT CSABAI **KRÓNIKA** A Békésmegyei KÖZLÖNY híreiből
SZERKESZTI: GÉCS BÉLA
FEBRUÁR JANUÁR

● **Tisztviselők bálja.** Békéscsaba nagyközség tisztviselői kára nyugdíjintézetük javára február 7-én a Vigadó összes termében táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendezett. A zenét a Purcsi zenekar szolgáltatta. A belépőjegy ára három korona volt, a felülfizetéseket a rendezőség köszönettel vette.

● **A csabai állomás bővítése.** Két évvel ezelőtt, 1901-ben készült el az állomás bővítési terve, az építkezés megkezdése azonban egyre később. A munka mielőbbi elindítása céljából Zsiros András bíró vezetésével küldöttség ment Budapestre dr. Láng Lajos kereskedelemügyi miniszterhez. A delegáció szónoka, Korosy főjegyző a miniszter elé terjesztette a csabaiak panaszát az elhúzódó állomásbővítés miatt. A miniszter ígéretet tett az építkezés mihamarabbi elindítására.

● **Színészek Csabán.** A csabai színügyi bizottság legutóbbi ülésén engedélyt adott Monory Sándor zombori színigazgatónak, hogy jól szervezett társulatával március 15-től április 5-ig előadásokat tarthasson a városban. A társulat művészi képességeiről a bizottság megbízható híreket hallott, s így remélni lehetett, hogy a csabai színpártoló közönségnek élvezetes előadásokban lesz része.

● **Csaba egészségügye.** Február hónapban a szülők száma 38-cal múlta felül az elhaltakét. A járványos vörheny betegségben 19-en haltak meg. A születettek száma összesen 132, közülük fiú 71, leány 61; a halvaszületettek száma 4, ikrek 2; meghaltak 94-en, fiúnemű 52, nőnemű 42. Házasult 57 pár.

Erkölc és siker

Az emberi együttélés szabályainak betartására két morális érinthetség sarkallja az egyént. Az egyik már az erkölcsiség kezdetén megjelenő szegyenérzés, amely arra készit bennünket, hogy megfeleljünk a társadalom erkölcsi követelményeinek. Ez az érzés úgyszólván genetikailag kódolt, hiszen már a kisgyermekkorban megnyilvánul. Például, amikor a gyermek „rossz fát tesz a tűzre”, elpirul, és kerül a felnőtt rosszálló tekintetét. (Ebben az értelemben mondja Heller Ágnes: az erkölcsi megítélés a mások tekintetében lakozik.)

Másfelől, amikor a közösség az erkölcsi élet hordozójává válik, az egyénben életre kel a másik érzés: a lelkiismeret. Ez az érzés az erény ismeretéből meríti lényegét; olyan belső hang ez, amely morális döntéseink és ítéleteink szabályozója s bírója.

Ha egy társadalom erkölcsi életében válság keletkezik, akkor általában a lelkiismeret „magára” marad, és önértéke szerint vezérli a cselekedetet. (Így például, hogy mi a jó, azt az egyén érdeke határozza meg, ezáltal: „semmi sem kötelező, minden megengedett”.) Erkölcsi válság esetén, amikor is az erkölcsi értékek szabályozó ereje úgyszólván hatástalan, az egyén más jellegű igazodási elveket (értékeket) keres. Így talál rá a Sikerre (a sikerességre), napjaink vonzó bálványára. Légy sikeres! Valóítsd meg önmagad! – hirdeti az ismert életprogram. Ez az életelv valójában „egyszemélyes” csoportta alakítja a közösséget, olyanra, amelyben nem kell tekintettel lenni másokra, és mindazonáltal a cél elérése érdekében minden eszköz szentesítve van.

A minden áron sikeresnek lenni elvet követők döntéseit általában nem befolyásolják már erkölcsi megfontolások; így néma marad a lelkiismeret hangja is. Legfeljebb a szegyen pirja színezi olykor az arcot. Többnyire annak okán, hogy kudarcba hanyatlott a vágyott siker, s elmaradt a mások felett aratott diadal.

DR. SZEMENYEI SÁNDOR

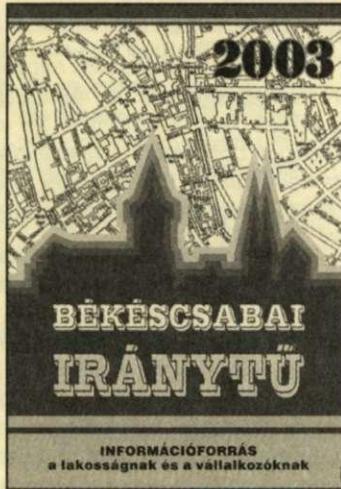
Iránytű

Megjelent a Yellow Phone (Sárga Telefon) Információs szolgálat ez évi szakmai útmutatója, a Békéscsabai Iránytű 2003, amely a megyeszékhelyen működő több mint kétszáz cég, vállalkozás, intézmény tevékenységéről tájékoztatja az olvasót. Megtalálhatók benne a polgármesteri hivatal irodáinak telefonszámai és ügyfélfogadási rendje, a közérdekű telefonszámok és a Körös Volán Rt. helyközi járatainak menetrendje, valamint a menetjegy- és bérletárúsító helyek is. A praktikus és hasznos kiadvány *ingyenes*.

Kapható a kiadónál, a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati irodájában, a Volán-bérletárúsítóknál, az ifiházban és más kulturális intézményekben, taxisoknál, totózó-lottózókban, hírlapüzletekben, nagyobb élelmiszerüzletekben, a munkaügyi központban és a kiadványban megjelent cégeknél, intézményeknél.

Akik valamilyen okból kimaradtak ebből a kiadványból, azok is bármikor bejelentkezhetnek a Yellow Phone adatbázisába, s a következő munkanaptól már őket is tudják ajánlani a telefonon érdeklődőknek. Az adatbázisban regisztrált Békés megyei cégek tevékenységéről az internetezők a www.yellowphone.hu honlapon is tájékozódhatnak.

További részletek iránt az információs szolgálat 325-769-es telefonszámán lehet érdeklődni munkanapokon 8–18 óráig.



Tízéves a Szlovák Köztársaság

Stefan Dano szlovák főkonzul és Ladislav Tischler konzul február 19-én sajtótájékoztatóra invitálta a média képviselőit abból az alkalomból, hogy január 1-jén ünnepeltük a Szlovák Köztársaság megalakulásának tizedik évfordulóját. Az évforduló alkalmából a Békéscsabán működő főkonzulátus több kulturális és tudományos rendezvényt szervez. Így például hétfőtől a Munkácsy Mihály Múzeumban a Kassai Kelet-szlovákiai Múzeum anyagából összeállított, A 19. század Közép-Európájának porcelánja című kiállítás, a Pozsonyi Nemzeti Galéria jóvoltából pedig Ludvit Full Rajz és grafika című tárlata látható.

Az egy évtized alatt igen sok minden történt, most történelmi léptékű események előtt áll Szlovákia. A főkonzul elmondása szerint örvendetesen fejlődnek Magyarország és Szlovákia kapcsolatai mind a kultúra, mind a gazdaság terén. Ékes bizonyítéka ennek, hogy a két ország kereskedelmi forgalma 2002-ben egymilliárd 250 millió dollár volt. A visegrádi négyek együttműködése folytatódik, és hamarosan a NATO-tagállamok sorában üdvözölhetjük Szlovákiát is, s remélhetőleg 2004-től mind a négy országot felveszik az Európai Unióba.

(V. A.)

NEMCSAK A SZERELEM ÜNNEPE

Gondoljunk az epilepsziásokra is!

Február 14. nemcsak Bálint, illetve ahogy manapság dívik, Valentin és a szerelmesek napja, hanem az epilepsziában szenvedők nemzetközi napja is – hangzott el a Deák Ferenc Szabadalmi Egyesület által február 13-án szervezett sajtótájékoztatón. Ez az egyesület idén január 25-én jött létre 23 alapító taggal, elnöke Diós Zsolt.

Valentin püspök, aki maga is epilepsziás volt, az első században, Claudius császár uralkodásának ideje alatt élt. Római püspökként rengeteg megaláztatás érte betegsége miatt, és egész életében az embertelen bánásmód ellen küzdött. Régen „félkegyelműnek”, a „sátán megszállottjának” tekintették az epilepsziásokat; ebben a betegségben olyan neves személyiségek is szenvedtek, mint Szókratész, Nagy Sándor, Julius Caesar, Napóleon, Dosztojevszkij, Byron, Pascal...

A magyar népesség fél százaléka epilepsziás. A betegek mintegy 60 százaléka gyógyítható, rohammentessé tehető gyógyszeres kezeléssel. Békés megyében körülbelül 1800 felnőtt küzd a betegséggel, és csupán felük rendelkezik munkahellyel. Többen titkolják betegségüket, melyet ma is valamiféle misztikum övez. Érdekképviselőtüket, munkához jutásukat a Nagy Gáborné vezette, Gyulán működő Epilepsziával Élők Egyesülete segíti. A megyében minden századik gyermeknél jelentkezik a betegség – mondta a tájékoztatón dr. Incze Judit, a gyulai epilepsziambulancia orvosa.

(V. A.)

FELHÍVÁS

Tisztelt Fogyasztók!

A Békés Megyei Vízművek Vállalat 2003. február 1-jétől megkezdte a lejárt hitelességű vízmérők lecserélését. A vonatkozó rendeletek szerint a lejárt hitelességű vízmérők cseréje kötelező! Vállalatunk munkatársai az óracseré céljából hamarosan felkeresik az érintett ügyfeleket, ahol a cserét **díjmentesen** elvégzik. Kérjük Önöket, hogy kollégáinkkal együttműködve tegyék lehetővé a mérőcserét!

BÉKÉS MEGYEI
VÍZMŰVEK VÁLLALAT
BÉKÉSCSABAI ÜZEMMÉRNÖKSÉGE

Európa-ház

A társasház a belváros legjobb helyén, a város központi vérkeringésében a Munkácsy utcai leendő postaépülettel szemben épül. A ház földszintjén üzletek lesznek, a Munkácsy utcai fronton lévőket bérelni lehet, az Európa sétány felőliek pedig megvásárolhatók. A lakások és a teremgarázshelyek 95 százaléká már elkelt. Az üzletek és a fennmaradó lakások értékesítésével kapcsolatban a Herma Kft. Kinizsi u. 2/1. szám alatti irodájában kérhető tájékoztatás.

Az Európa-ház építését a békéscsabaiak kitüntető figyelmével kísérték eddig nyomon. Remélni lehet, hogy a befejezést követően az ott lakók egy minden igényt kielégítő exkluzív lakással, az üzlettulajdonosok egy jó befektetéssel, a városiakok egy környezetbe illő impozáns épülettel gazdagodnak.

(CS. M.)



Versenyvilág

■ Simonyi Zsigmond helyesírási verseny

A József Attila Általános Iskolában rendezték meg február 14-én a Simonyi Zsigmond országos helyesírási verseny területi fordulóját. A verseny eredményei: **5. osztály** – 1. *Orlai Lilla*, 2-es iskola (felkészítő tanára: Sutyinszki Jánosné); 2. *Szűcs Anikó*, 9-es iskola (felkészítő: Mizó Ferencné) és *Antal Ildikó*, 10-es iskola (felkészítő: Szabóné Ambrus Erzsébet); 3. *Dávid Dániel*, József Attila-iskola (felkészítő: Vágvolgyiné Mácsanszki Eleonóra). **6. osztály** – 1. *Ambrus Laura*, 10-es iskola (felkészítő: Szabóné Ambrus Erzsébet); 2. *Varga Brigitta*, 11-es iskola (felkészítő: Varga Györgyné); 3. *Papp Sándor*, József Attila-iskola (felkészítő: dr. Jároli Józsefné). **7. osztály** – 1. *Erzsiák Lilla*, 10-es iskola (felkészítő: Tóth Klára); 2. *Bjelik Anna*, 9-es iskola (felkészítő: Mizó Ferencné); 3. *Szatmári Ágnes*, Belvárosi iskola (felkészítő: dr. Kibédi-Vargáné Hrabovszki Éva). **8. osztály** – 1. *Oláh Csanád*, Belvárosi iskola (felkészítő: Nagyné Arató Zsuzsa); 2. *Valentinyi Tímea*, Szabó Pál téri iskola (felkészítő: Székely Istvánné); 3. *Lennert József*, Szent László utcai iskola (felkészítő: Tomka Istvánné).

■ Városi prózamondó verseny

Február 15-én a Madách Utcai Általános Iskolában rendezték meg az idei városi prózamondó versenyt. *Baji Lajos* alpolgármester nyitotta meg a versenyt, a következő diákok értek el helyezést: **5-6. osztály** – 1. *Tóth János Gergely*, Petőfi utcai iskola (felkészítő tanára: Zsótér Ilona); 2. *Podani Krisztina*, Szabó Pál téri iskola (felkészítő: Budai Barbara) és *Farkas Kinga*, 10-es iskola (felkészítő: Szabóné Ambrus Erzsébet); 3. *Tóth Dóra*, Belvárosi iskola (felkészítő: Darabos Pálné). **7-8. osztály** – 1. *Tóth Judit*, Petőfi utcai iskola (felkészítő: Tóth Gyözőné Murvai Ilona); 2. *Pálmai Bettina*, József Attila-iskola (felkészítő: dr. Jároli Józsefné); 3. *Óré Zsófia*, Szabó Pál téri iskola (felkészítő: Bencze Éva).

Tisztújítás az MSZP-nél

Február 13-án tartotta tisztújítását az MSZP békéscsabai szervezete. Városi elnöknek Tóth Károlyt, alelnöknek Baji Lajost és Benkóné Dudás Piroskát választották újra. Az elnökségben rajtuk kívül helyet kapott Vargáné Dukát Éva, Miklósi Attila, Fülöp Csaba, dr. Hrabovszky Róbert, Hrabovszky György, Szilvássy Ferenc és Molnár László. Ivanics Katalin, Gregor László és Tóth Mihály az etikai és egyeztető bizottság, Varga János, Ádász István és Mihalik Éva a pénzügyi és ellenőrző bizottság tagja lett. B. Sajti Emesét a párt megyei elnökségébe delegálta a városi szervezet. A csabai MSZP most az április 12-i EU-népszavazásra készül, az igen mellett kampányolnak.

Szélrózsa

A miskolci VIN'S gyermekalapítvány, közösen a fonyódi S.O.S. Szolgálat gyermekalapítványával, elindította a Szélrózsa elnevezésű mozgalmat, melynek keretében az ország különböző városaiban gyermekétkeztetést bonyolítanak hátrányos helyzetű gyermekek részére. A Szélrózsa fővédnöke *Csehák Judit* egészségügyi, szociális és családügyi miniszter. A program első állomása Salgótarján volt február 1-jén, ahol 500 gyermeknek adtak élelmiszert, édességet, némi gyümölcsöt. A salgótarjáni Szélrózsa a helyi önkormányzat, valamint vállalkozók, magánemberek és cégek támogatásával jött létre.

A mozgalom második állomása Békéscsabán lesz március 1-jén, szombaton 11 órától a Szabó Pál Téri Általános Iskolában. A rendezvényt az S.O.S. Szolgálat Alapítvány békéscsabai munkatársa szervezi az önkormányzat segítségével, helyi vállalkozók, cégek, magánemberek támogatásával. A szervezők itt is mintegy 500 gyerekre számítanak.

A március 1-ji rendezvényen is eladásra kínálja az alapítvány saját készítésű játék-ajándék csomagjait 1000 forintos egységáron, valamint más termékeket. A megvásárolt csomagokat tetszés szerint szét lehet osztani a helyszínen a gyermekek között. A rendezvényeken befolyt adományok összegéből indítja az alapítvány a következő városban megrendezendő gyermekétkeztetést, valamint lehetőségeihez mérten olyan gyógykezelésekhez is segítséget nyújt, amelyeket csak külföldön lehet elvégezni.

TISZTELT CSABAIK!

Személyi jövedelemadójuk 1%-át a következő városi, illetve városi részvétellel létrehozott alapítványoknak ajánlhatják fel 2002-ben:

Név	Adószám
Jankay Tibor Művészeti Közalapítvány	18377958-1-04
Business School Közalapítvány	18371189-1-04
Közalapítvány a Nemzetiségi Oktatásért és az Iskolai Kulturális Tevékenységért	10043471-2-04
Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata Időskorúak Intézményi Ellátását Segítő Közalapítvány	18380792-1-04
Ifjúsági és Gyermekszínház Alapítvány	19057536-1-04
Békéscsaba Diáktanya Közalapítvány	18384428-1-04

10. výročie vzniku Slovenskej republiky

Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku v Dome slovenskej kultúry 30. januára zorganizoval vedeckopopulárnu prednášku na tému 10. výročie vzniku Slovenskej republiky. Prednášal generálny konzul SR v Békéšskej Čabe **Štefan Daňo**. Moderátorom bol predseda ČOS **Michal Lásik**, ktorý v úvode povedal: „Iba poznaním materského národa a dejín kultúry našej menšiny sa môžeme zachovať, vypestovať v sebe vlastenectvo, lokálpatriotizmus zbavený idealizácie, skreslenej romantiky a zaslepenosti...“

V svojej prednáške generálny konzul SR **Štefan Daňo** oboznámil prítomných s dejinami, národno-emanipáčnym procesom slovenského národa od čias Veľkej Moravy až po vznik Slovenskej republiky a o uplynulom desaťročí. Počuli sme odborné hodnotenie jednotlivých historických etáp a udalostí. Dostali sme presný, ucelený obraz o politických, spoločenských, právnych procesoch a zmenách, počnúc revolučným rokom 1989 až po rok 1993, keď 1. januára Slovenská národná rada na slávnostnom zasadnutí prijala Vyhlásenie o vzniku Slovenskej republiky. Zaujímavé bolo pre nás počuť analýzu tohto procesu okrem vysokej odbornej úrovni aj preto, lebo bola prednesená priamym účastníkom udalostí.



Štefan Daňo

Nedá sa...

„Nem-e el van-e túlozva-e...“ (spárvene: Nincs-e eltúlozva?) Takto cituje župný denník prihovor člena zastupiteľského zboru Békéšskej Čaby (v predošlom cikle viceprimátora) pri prerokovaní podpôr menšinových samospráv. Treba rešpektovať úprimnosť pána poslanca, ktorú vyjadril nielen obsahom, ale aj štýlom. Núka sa odpoveď, že keby bol ráčil zákonodarný zbor Maďarskej republiky miesto bezpríkladného textu, ktorý sa nazýva menšinový zákon, zostavil a schválil normálny zákon, teraz by možno takéto problémy a takéto reakcie neboli. Korene vzniknutej situácie sú totiž v tom. Pravda, dalo by sa pozrieť konkrétne aj na podpory tu v Čabe. Ako je to s podporami v oblasti tradičnej a súčasnej kultúry a jej sprostredkovania? Nič iné, len povedať, napísať fakty. Komu, koľko, akým cieľom, na akú úlohu? Napríklad na tejto strane by to malo byť uverejnené. Ani posledné desaťročie však nestačilo v tejto oblasti k vytvoreniu pomerne normálnej, jasnej komunikácie. Žiaľ, situácia aj u nás sa kryje so všeobecným hodnotením ombudsmana: „...Skôr-neskôr sa treba na to korektné pozrieť, ale nie to sa deje, naďalej sa pokračuje v neúprimnej hre.“

Klub slovenskej konverzácie

Dom slovenskej kultúry organizuje Klub slovenskej konverzácie pre takých záujemcov, ktorí do určitej miery ovládajú slovenčinu a chcú si aktivizovať jazykové znalosti, majú záujem o slovenskú kultúru.

Podrobnejšie informácie dostanete osobne alebo telefonicky v DSK, č. tel.: 321-771.



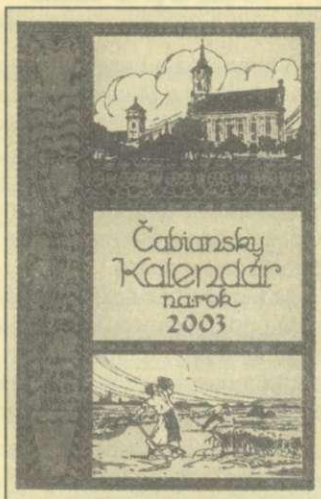
Redaktorka:
HELENA ALBERTIOVÁ-KOŽUCHOVÁ

Čabiansky kalendár na rok 2003

Je vytlačený Čabiansky kalendár na rok 2003, je to 41. ročník, v poradí obnoveného kalendára 13. Kalendár aj v tomto roku obsahuje z čabianskeho a dolnozemskeho hľadiska dôležité, inde ešte nepublikované príspevky, zaujímavosti z našej minulosti a súčasnosti, prehľad udalostí minulého roka. V kalendárnej časti sú predstavené knižné publikácie vydané v minulom roku.

Kalendár obsahuje kapitoly: Významné výročia na Dolnej zemi, Z minulosti Dolnej zeme, Z dolnozemskej literatúry, V dolnozemskej náreči, Zaujímavosti z Dolnej zeme, Zo súčasnosti Dolnej zeme.

Kalendár si môžete kúpiť v Dome slovenskej kultúry, v slovenskej škole, na samospráve, v slovenskom klube. Cena: 500 forintov. Nezabudnite na svojich príbuzných a známych, kúpte aj im!



Lúčime sa s Alžbetou Pluhárovou

„...je zvláštne, že smrť človeka nám dáva možnosť pravdivejšie spoznať jeho charakter, lepšie než kým medzi nami žil a pôsobil.“

(HAWTHORNE)

Takto sme na tom aj my v tejto chvíli. Nechápavo a v ohromení sme prijali správu, že nás 19. januára 2003, vo veku 75. rokov navždy opustila učiteľka Slovenského gymnázia, všeobecnej školy a kolégia v Békéšskej Čabe, dôchodkyňa, pani Alžbeta Pluhárová. Od toho okamihu spájame v sebe farebné kocky obrazu, ktorý nás žije, ale nenašli sme si doteraz čas na to, aby sme skôr poskladali portrét jej osobnosti, jej povahy. Keď pre nič iné, tak aspoň kvôli spomienkam.

Alžbeta Pluhárová, teta Eržika, ešte ako študentka vysokej školy, nastúpila 1. augusta 1952 do našej inštitúcie, spočiatku ako vychovávateľka na internáte, neskôr ako učiteľka slovenského a maďarského jazyka na druhom stupni všeobecnej školy. Svoju dráhu pedagóga začala vo veľmi ťažkom období. Ťažkosti 50. rokov, deti žijúce vo veľmi zložitých sociálnych podmienkach, zásobovacie nedostatky, kultúrna zaostalosť a skutočnosť, že národnostná škola pedagóga zocelila a urobila cieľavedomým. Jej angažovanosť na pedagogickej dráhe vydržala až do konca. Nezľakla sa žiadnej úlohy a vykonávala ich zo všetkých síl. Robila to z lásky k svojmu povolaniu, neočakávala za to uznanie (hoci dostala aj tie: Ministerská pochvala, vyznamenanie Za békéščabiansku Slovač). Viac pre ňu znamenali sviatice detské oči, ich radosť, úsmev dôchodcov. Áno, šťastie dôchodcov. Keď totiž 31. decembra 1982 odišla do dôchodku, nebola schopná nečinne si užívať života dôchodkyne, preto sa rozhodla okrášľiť, obohatiť život ľudom, prežívajúcim obdobie svojho „druhého detstva“. Považovala to za svoje poslanie ľudom pomáhať, slúžiť im.

Eržika! Ďakujeme, že si tu bola s nami, ukázala si nám veci, ktoré sú dôležitejšie než čokoľvek iné. Naučila si nás uctievať toto povolanie a náš pôvod.

Odpočívaj v pokoji! Svoje poslanie si si splnila.

Tvoju pamiatku si zachováme my: učiteľia, priatelia, rodičia, žiaci.

MOZIMŰSOR

2003. február 27.–március 12.

PHAEDRA MOZI

Február 27.–március 5-ig 17.45 órákor:

VÁNDORMADARAK (francia természetfilm)

Február 27.–március 5-ig 20.00 órákor:

Nicolas Cage, Adam Beach:

A FEGYVEREK SZAVA ** (amerikai akciófilm)

Március 6–12-ig 17.45 órákor:

Cameron Diaz, Christina Applegate:

ÉDES KIS SEMMISÉG ** (amerikai romantikus vígjáték)

Március 6–12-ig 20.00 órákor:

Matthey Rhys, Jason Donovan:

SZÉTCSÚSZVA ** (amerikai thriller)

SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!

Vasárnap nincs előadás!



Február 27.–március 5-ig 15.30, 17.45, 20.00,

csak pénteken és szombaton 22.00,

csak szombaton és vasárnap 10.30,

március 6–12-ig 14.30, 16.45, 19.00,

csak pénteken és szombaton 21.30,

csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:

8 MÉRFÖLD * (amerikai zenés film)

Február 27.–március 5-ig 14.30, 16.00, 17.00,

csak szombaton és vasárnap 11.00,

március 6–12-ig 15.00, 16.00, 17.15,

csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:

A DZSUNGEL KÖNYVE 2.

(szinkronizált amerikai rajzfilm)

Február 27.–március 5-ig 19.00, 21.00,

március 6–12-ig 18.15, 19.30 órákor:

28 NAPPAL KÉSŐBB ** (amerikai horror)

Február 27.–március 5-ig 17.15, 19.30,

csak pénteken és szombaton 21.30 órákor:

NEMZETBIZTONSÁG BT.

(szinkronizált amerikai akcióvígjáték)

Február 27.–március 5-ig 15.00, 18.15 órákor:

A TÖKÖS, A TÖRÖK, AZ ÓR MEG A NŐ *

(francia-angol akcióvígjáték)

Február 27.–március 5-ig 20.30 órákor:

SZÖRNYEK KERINGÓJE **

(amerikai romantikus dráma)

Március 6–12-ig 15.30, 17.45, 20.00, 21.00,

csak pénteken és szombaton 22.00 órákor:

TAXI 3. * (szinkronizált francia vígjáték)

Március 6–12-ig 20.30 órákor:

KELJ FEL, KOMÁM, NE ALUDJÁLI! * (magyar játékfilm)

Jegyáraink a hét minden napján 16 óra előtt 450 Ft, 16 órától 650 Ft.

Pénztáryitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat.

Jegyfoglalás, aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön

az 524-500-as telefonszámon!

* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek



A BÉKÉSCSABAI
REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ
KÖZPONT 2003. I. NEGYEDÉVI

ÖNKÖLTSÉGES KÉPZÉSI PROGRAMAJÁNLATA

Kereskedő, boltvezető • Minősített hegesztő • Gipszkartonszerelő
• Könnyűgépkészítő, nehézgépkészítő • Kéz- és lábápoló, műköröm-
építő • ECDL-képzések és -vizsgák egész évben

Önköltséges képzéseinknél szja-jóváírás érvényesíthető,
illetve vállalkozások részére kiegészítő támogatás az OFA-nál pályázható.

További felvilágosítás a BRMKK tanulmányi osztályán kérhető.

5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 1. Tel.: 66/445-040

Internet: www.brmkk.hu • E-mail: info@mail.brmkk.hu

Az intézmény az MSZ EN ISO 9001:2001 minőségirányítási szabvány szer-
int tanúsítva. OKEV-nyilvántartási szám: 06-0015-02. Intézményakkreditá-
ciós lajstromszám: 0012.



BRMKK - A HASZNOS TUDÁS

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

Március 1., 10.00–13.00 óra: Az Országos Méhészeti Egyesület Békés Megyei Szervezetének előadása. 9.30–15.30 óra: Masszázstanfolyam Húsvéth György vezetésével. 15.00 óra: Kreatív klub: háromdimenziós képek készítése. 15.00 óra: EFOÉSZ. 20.00 óra: Balassi-farsang, zenél: Petróczy Laci és a Ludas zenekar. 21.00 óra: Zenés, táncos társasági rendezvény a FEK bárjában. Zene: Mező István. Belépőjegy: 500 Ft, melyből 300 Ft a kötelező fogyasztás. • Március 3., 17.30 óra: Chi Kung kínai lassútorna kezdők részére Forgács Lajos vezetésével. 17.00 óra: Sakkparti Emődi Gyulával. • Március 5., 14.00 óra: A nyugdíjas-klub vezetőségi ülése. 17.00 óra: Íjászedzés. 17.30 óra: Makettklub: előadás a B 29 repülőgépről. 17.00 óra: Univerzum klub. • Március 6., 17.00 óra: Íjászedzés. • Március 7., 15.00 óra: A nyugdíjas-klub nőnapj ünnepsége. 16.00 óra: Képzőművészeti stúdió gyerekeknek Scholtz Endre vezetésével. 18.00 óra: Képzőművészeti stúdió felnőtteknek Scholtz Endre vezetésével. • Március 8., 9.30–15.30 óra: Masszázstanfolyam Húsvéth György vezetésével. 10.00 óra: Kinder-klub. 21.00 óra: Wave. • Március 10., 17.00 óra: Sakkparti Emődi Gyulával. • Március 11., 7.00–19.00 óra: Natúr Art Galéria. • Március 12., 8.00–19.00 óra: Natúr Akt Galéria. 17.00 óra: Univerzum klub. 17.30 óra: Makett klub: élménybeszámoló a 2002-es Bogaras találkozóról, a bogarak tuningolása. 17.30 óra: Az íjászklub edzése.

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Február 28-án, pénteken 15–18 óráig:
virágvásár a nagyterem előterében!

Március 1-jén, szombaton 8–18 óráig:
virágvásár a nagyterem előterében!

Március 1-jén, szombaton 15 órákor
nyílik Kertész Ágota fotókiállítása.

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A



Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001

Köszönet az 1%-ért!

Az Engedjétek Hozzám Jönni
a Kisgyermeket Alapítvány
köszönetet mond mindazok-
nak, akik adójuk 1%-át a múlt
évben a daganatos gyermekek
segítésére ajánlották fel. Ebben
az évben is szeretettel várjuk
felajánlásait.

Az alapítvány adószáma:
19057866-1-04



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszonjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcsere, kisebb javítások.
Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
(Dobozú út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítós
üvegek ügyműködése

Telefonos
megrende-
lőinknek a
mindenkori
törzsutas-
kedvezményt
biztosítjuk.



06-20/9333-300
06-30/2199-800

AZ ÖN
TAXIJA

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELTÉNEK
új száma:

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064

TÁJÉKOZTATÓ

a Széchenyi kártya igényléséről

Az igények felvétele és továbbítása a választott bankokhoz
a VOSZ-irodán keresztül történik.

Kik igényelhetik?

- Egyéni vállalkozók, gazdasági társaságok (bt., kft., kkt.), amelyek mikro-, kis-, középvállalkozások, devizabelföldiek, és rendelkeznek a szükséges engedéllyel a tevékenységükhöz. (Kivéve a fuvarozással, szerezéssel, fogadással, fegyver- és lőszergyártással, valamint pénzügyi tevékenységgel foglalkozó vállalkozásokat.)
- Rendelkeznek érdek-képviselői tagsággal.
- Van egy teljes (365 napra szóló) lezárt adóévük.
- Nincs 30 napot meghaladó köztartozásuk.
- Megfelelnek a Hitelgarancia Rt. üzletszabályzatában leírt feltételeknek.

Mivel a hitelt banki bírálókat alapján ítélik meg, így azok a vállalkozások jutnak hitelkerethez, amelyek pozitív mérleget tudnak felmutatni. Ez egy bizalmi kártya, mert fedezetet nem kérnek. Kamattámogatottságot élvez (5%), ami azt jelenti, hogy az éves kamat és a kezelési költség 1%-os. A mindenkori Bubor + 5% + 1% éves szinten. Negyedévente kell törleszteni a hitelkeret 50%-át és a felvett összegek után a kamatokat, mert a hitel rülirozó jellegű! A hitelkeret 500 000, illetve 1 000 000 forint lehet.

Ez egy bankkártya és bankszámla ötvözete, mely kp.-befizetésre, -felvételre, átutalásokra, illetve fizetőeszközként használható.

A konstrukcióban szereplő pénzintézetek: Magyar Külkereskedelmi Bank, Postabank és Takarékpénztár Rt., Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt. (OTP).

Bővebben a www.szkartya.hu weboldalon vagy a VOSZ-irodán lehet tájékozódni!

Címe: Vállalkozók és Munkáltatók
Országos Szövetsége, Békés megyei iroda
5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 3.
Irodavezető: Paulik Mihályné
Telefon/fax: 442-742/124 mellék
E-mail: bcsvosz@bvc.hu



FIGYELEM! A jogosítványszerzés költsége várhatóan jelentősen növekedni fog!

Mindaz még megelőzhető, ha jelentkezik a

Thermál AUTÓSISKOLA

március 4-én, 16 órakor BÉKÉSCSABÁN,
az IFJÚSÁGI HÁZ-ban induló tanfolyamára!

Lebonyolítás péntek délután, szombat délelőtt • Ingyenes tankönyvek, tesztlapok •
Részletfizetés • ÁRGARANCIÁ (1 évig változatlan díjak) • Jelentkezési korhatár 16,5 év

Telefon: 326-524, 06-30/9388-982

UTOLSÓ LEHETŐSÉG, ERDEMES ÉLNI VELE!
Színvonalas képzés a legolcsóbban → Thermál AUTÓSISKOLA

START rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

A CSABAI KOLBÁSZKLUB EGYSÜLET

ettől az évtől alkalmas
a személyi jövedelemadó
1%-ának felhasználására.

Ha Ön tenni akar a csabai kolbász-
kultusz kulturális örökségének érde-
kében, kérjük, támogasson minket
céljaink megvalósításában.

Adószám: 18381803-1-04



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Minden NAP kapcsolódj rá!
Andrássy út 79-81.

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!
Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt
vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés

Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu



ÉRTESÍTJÜK TISZTELET ÜGYFELEINKET,

HOGY TÁRSASÁGUNK AZ ALÁBBI
TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZI:

- Szilárd kommunális és termelési hulladék
szállítás
- Útkarbantartás, belvízáttemelő szivattyúk
üzemeltetése
- Szelektív hulladékgyűjtés (iratmegsemmisítés)
- Hígrágya-elhelyezés

VÁROSÜZEMELTETÉSI KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

Békéscsaba, Mazán László u. 18. • Tel.: 66/442-342, fax: 66/441-630
E-mail: bcs.varosuzemeltetesi.kft@matavnet.hu



Tiszta környezetért

Társaságunk Békéscsabán a szilárdhulla-
dék-szállítási, köztisztasági szolgáltatásokat
a város egész területén a Városüzemeltetési Kft.-vel mint
alvállalkozóval végezteti.

A köztisztasági jellegű feladatok ellátását – kézi és gépi
úttisztítást – a város területén végezzük, kivétel: Jamina
és Gerla.

A közterület-fenntartási feladatok ellátását a József Atti-
la-lakótelepen és Mezőmgyeren végezzük.

Megrendeléseiket, bejelentéseiket, észrevételeiket a Vá-
rosüzemeltetési Kft. ügyfélszolgálati irodájában várjuk.
Telefon: 447-150, 452-635 (fax/üzenetregző)

TAPPE

Hulladékgazdálkodási, Köztisztasági Szolgáltató Kft.

Irodánk címe: Békéscsaba, Mazán L. u. 18.

Telefon: 446-615, 442-342 • Fax: 441-630



- 125 000 Ft



184 900 Ft



199 900 Ft

Most 125 000 Ft-ot mi fizetünk a kezdőrészletből, így a Swift akár 184 900 Ft, a Wagon R+ 199 900 Ft kezdőbefizetéssel, rendkívül kedvező kamatozással, jövedelemigazolás nélkül az ön ére lehet.

- Akár 125 000 Ft-tal alacsonyabb áron is megvásárolhatja új Suzukiját.
- Akár 125 000 Ft-tal többet ér használt autója beszámítás esetén.
- Akár 1 750 000 Ft hitelt vehet fel kamat- és kezelésköltség-mentesen.
- Mozgáskorlátozott-utalványát hitel esetén is 300 000 Ft értékben váltjuk be.
- Akár 6% kedvezmény (közalkalmazott, köztisztviselő, oktató, taxis, orvos, gyógyszerész).
- Akár 30% kezdőbefizetésről cascomentes részletfizetés.

A felsorolt kedvezmények nem összevonhatók.
Akcióink a készlet erejéig érvényes.
A képen felszerelhető modellek láthatók.

Az Ön márkakereskedője: **Suzuki Ankers Kft.**
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 13. • Telefon: (66) 446-752, 453-770
5900 Orosháza, Kossuth u. 18. • Telefon: (68) 411-233

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta) Tel./fax: 447-563

A MINŐSÉG ÉS A BIZTONSÁG ISKOLÁJA!



POZSÁR

Autósiskola



AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!

A, B, C, D, E, M KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK INDULNAK:
2003. március 3-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI a 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órakor kezdődik |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órakor kezdődik |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órakor kezdődik |



**TEHERGÉPKOCSI, NEHÉZPÓTKOCSI,
AUTÓBUSZ-VEZETŐI, ÁRU- ÉS SZEMÉLYFUVAROZÓI
TANFOLYAMOKAT IS INDÍTUNK!**

**ÓRIÁSI AKCIÓ! 12 000 Ft KEDVEZMÉNYT ADUNK MINDENKINEK,
VALAMINT ÖNÉ LEHET EGY MOBILTELEFON VAGY EGY KARÓRA!**

MI AZ IDÉN IS SZÁMÍTUNK ÖNÖNKRE!

POZSÁR JÓZSEFÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FÖLDI BÉLA	Volkswagen golf III/B	20/805-3717
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
Ij. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MAGURA ISTVÁN	Neoplan (autóbusz)	20/955-1000
PÁL ISTVÁN	Skoda Fabia	30/374-9331
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf III D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Építkezésre alkalmas sarki telek régi házzal eladó. Telefon: 457-165, este.
- Földet vennék, bérelnék Békéscsaba környékén, 1 hektár felett. Telefon: 06-20/984-3838.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83. Tel.: 437-895, 06-30/275-7263.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Tel.: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Tel.: 448-672.
- Egyedi szoftvertervezés. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD minőségben. Tel.: 448-672.
- Cempézést, hidegburkolást vállalom. Tel.: 06-30/273-3191.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása. Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, Fiumei u. 4.
- Zár, redőny, szalagfüggöny, relaxa, roletta, szúnyogháló, harmonikaajtó, napellenző árusítása, szerelése. Igény szerint olcsóbb és extra minőségben! Kulcsmásolás. Javítást vállalunk. Berkes és Fia, Lencsési út 42., telefon: 457-154, 06-30/2334-550. Piac tér, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- A Munkácsy tér 3. szám alatt (a piacnál) svédmasszázs-szalon működik. Időpont-egyeztetés: 446-082.

- Nyolcszemélyes kisbusszal személyszállítást vállalom. Telefon: 06-20/343-3755.
- Szobafestés, mázolás, tapétázást, homlokzatfestést vállalom. Lestyán Pál, Békéscsaba, Gorkij u. 6., telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- Kőművesmunkákat vállalom. Békési Sándor, Gerla, Napsugár út 15. Tel.: 433-143, 06-70/238-3223.
- Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló, napellenző szerelése akciós áron. Ajtók, ablakok szigetelése. Heveder- és egyéb záruk szerelése. Kulcsmásolás. Üzletek: Békéscsaba, Sás köz 6., és az autóbussz-pályaudvar aluljárója. Telefon: 457-828, 06-70/2110-961.
- Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás, telefon: 430-166 vagy 06-20/9417-855.
- Fekete-fehér televízió javítása, antennaszereles. Tel.: 16 óra után 326-162 vagy 06-70/332-4250.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás rövid határidővel, takarítással. Szatmári Károly, telefon: 432-140.
- Akciós ablakszigetelés! Telefon: 06-30/5098-921.

- Pehelypaplanok, párnák, franciaágy-takarók gyártását vállalom. HO-VI Kkt., Gyöngyösi u. 112., telefon: 436-282.
- Gipszkartonozás, tetőtér-beépítés referenciákkal, kedvező áron. Lörke Bt., telefon: 06-30/5252-767.
- Kőművesmunkát vállalom. Érdeklődni: Békési Sándor, 433-143, 17 óra után.
- Családi házak központifűtés-szerelését, vízvezeték-kialakítását, egyéb szerelvények javítását, cseréjét vállalom. Telefon: 06-30/456-1214, 06-70/235-9887.
- Színes tv, videó javítása, antennaszereles. Kovács és Tsa Bt. Telefon: 322-480, 454-486.
- Automata mosógépek, Hajdu háztartási gépek javítása a helyszínen, garanciával. Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Telefon: 457-776.
- Intenzív gépirótanfolyamok Békéscsabán. Tel.: 06-20/370-2087.
- Gyermekefelügyelet korrepetálással. Telefon: 06-30/516-4712.
- Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/345-9237.
- Angol nyelvvizsgára előkészítés és korrepetálás. Érdeklődni: 449-103.
- Alsó tagozatosoknak korrepetálás Jaminában. Tel.: 435-155.
- Angol- és németnyelv-oktatás, korrepetálás délelőttönként és hétfőn. Telefon: 323-347.

EGYÉB

- Idős hozzátartozójának beteglátogatását, társalkodást vállalom. Megbízható, leinformálható. Telefon: 06-20/916-6961.
- Junoszty hordozható televízió eladó. Telefon: 06-70/381-6233.
- Fiko 70-es sparhelt eladó. Telefon: 438-166.
- 9 hónapos, alapidomított, barna foltos, drótszörű német vizsla kan oltási könyvvel sporttársi áron eladó. Telefon: 436-391, 17 óra után.
- Szobabútor és gyerekbútor olcsón eladó. Tel.: 457-725, 06-20/2272-570.
- Magyar gyártmányú, 22-es hűségógépet veszek. Tel.: 327-697.
- Gyermekefelügyeletet vállalom. Telefon: 442-822.
- Internetes magazin magas jutalékkal hirdetésszervezőt keres. Telefon: 06-20/981-9897.
- Hízó eladó. Telefon: 327-365.
- Különböző márkájú férfi- és női farmadrágok, pulóverek, melegítők, felső részek stb. nagykereskedelmi áron, korlátozott mennyiségben még kaphatók. Telefon: 06-20/996-8531.



■ Munkavállalás az EU-ban

Az uniós állampolgárok szabadon beutazhatnak, tartózkodhatnak és munkát vállalhatnak bármely tagállamban, az átmeneti időszak alatt azonban a tagállamok nemzeti hatáskörben szabályozhatják a munkavállalást. Magyarország ideiglenesen abban állapodott meg a tagországokkal, hogy a csatlakozást követő két évben alkalmaznak velünk szemben munkavállalási korlátozásokat. A két év leteltével az Európai Bizottság készít jelentést e tárgyban, ezt követően – ha szükségesnek látják – még három évig tarthatják fenn a tagállamok a korlátozást. Öt év után viszont már csak akkor hosszabbíthatnak két évet, ha a beáramló munkaerő az adott nemzetnél jelentős munkaerő-piaci zavarokat okozna. A tagállamok közül várhatóan Ausztria és Németország él a korlátozás lehetőségével, több uniós ország (pl. Dánia, Svédország, Hollandia, Írország, Görögország, Finnország) viszont jelezte, hogy várhatóan már a csatlakozás napjától megnyitja munkaerőpiacát a magyar munkavállalók előtt.

Az idegen nyelvet tudó munkavállalók tehát versenyezhetnek az itthoninál esetleg kedvezőbb állásokért, ugyanakkor előfordulhat, hogy az idősebb, nyelvet nem tudó, kevésbé képzett, kevésbé rugalmas munkaerő helyébe – korlátozásokkal – hazánkba is uniós külföldiek jöhetnek.

■ SMS-vonal: 06-20/9612-855

- Néhány év múlva megszűnik Trianon. Hajrá, közös Európa!
- Melyek azok a jogosultságok, amelyek a csatlakozás után azonnal életbe lépnek, és mely országokkal? (Mostani számunkban a munkavállalás kérdésével foglalkozunk, az uniós állampolgárságból adódó jogosultságokról pedig már írtunk. Röviden: a csatlakozás után Magyarország és az uniós polgárai leszünk; személyi igazolvánnyal három hónapos időtartamig szabadon utazhatunk és tartózkodhatunk az EU bármelyik országában; szabadon választhatjuk meg lakóhelyünket az uniós egész területén, igénybe vehetjük az adott ország egészségügyi szolgáltatásait, oktatási rendszerét; szabadon vásárolhatunk és hozhatunk be termékeket.)

Szabad félóra?

Elképedve olvasom a Magyar Hírlapban, hogy a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége (MSZOSZ) a munkahelyeken, ebéidőben (vagy reggeli alatt) népszerűsíteni az uniós csatlakozást.

Nem hiszek a szememnek, de hát nem április elsejét írunk...

A kezdeményezést csak rosszindulatból lehet az egykori Szabad Nép-félórákhoz hasonlítani – így a legnagyobb hazai szakszervezet első számú funkcionáriusa. Dehogy akarnák ők zaklatni a dolgozókat! Csak azt szeretnék elérni, hogy a szakszervezeti bizalmik ebéidőben az Európai Unióra tereljék a szót. Mindez szerintük nem sérti a munkáltatók érdekeit sem, hiszen az agitációt a dolgozókat megillető ebédszünetben (vagy a reggeli alatt) folytatnák.

No de itt a következő gyöngyszem. Egy szakszervezeti alfunkcionárius szerint azért nincs szó zaklatásról, mert a munkások ehetnek közben, csak a bizalmi tájékoztatását hallgatják; eddig sem némán ettek a dolgozók, hanem beszélgettek... a szakszervezeti bizalmik most majd az Európai Unióra terelik a szót, és arról beszélgetnek...

Elképzelem.

Az MSZOSZ arra kéri a munkáltatókat, hogy működjenek együtt a szakszervezettel, s a reggelit kihasználva ők is tartanak tájékoztatást... Helyben vagyunk, már a munkáltatók is nagyon boldogok lesznek.

Hol élnek az MSZOSZ vezetői? A munkásokat nem zargatni kell, hanem az érdekeiket kell védeni! Lehet, hogy nem véletlenül csökken évről évre a szakszervezet taglétszáma? A nagyobb baj persze az, hogy az uniós csatlakozást is lejárták...

(SZ. SZ.)

VÉLEMÉNYEK AZ EU-RÓL

■ Zátoryiné Fazekas Erzsébet, a Belvárosi iskola igazgatója:



– Nem előnyöket és hátrányokat mérlegek: ha nem akarunk elszigetelődni a kontinens közepén, nincs alternatívája a csatlakozásnak. Az Európai Unió érdekérvényesítőse hatékonyabb, mint egy magára maradt kis országé. A magyar ember 25 ország félmilliárd polgárával egyenrangú közösséghez tartozik majd. Több okból is támogatom a belépést. A fejlettebb demokráciák tapasztalatai közvetlenebbül hatnak saját demokratikus fejlődésünkre, a szélsőségek visszaszorulását remélem. Portugália példája megerősíti, hogy az unióban alkalmazott szigorúbb technológiai előírások átvétele magasabb színvonalú termelést eredményez, s ez a környezettudatos gondolkodás erősítésével is jár. A csatlakozás esély arra, hogy lépéseket tegyünk a jobb életminőség felé; nyilván idő kell ahhoz, hogy behozzuk több évtizedes lemaradásunkat. Ami az oktatást illeti: gyermekeink előtt kinyílnak a tanulási lehetőségek, az itt szerzett diplomákat elfogadják Európában. Számos korábbi hátrány megszűnik a magyar diákok számára az uniós területén lévő egyetemekre való bejutáskor. Fontos feladat a magyar nyelvizsgarendszer „uniósítása”.

■ Szekerka Mihály, vállalkozó:



– Magánemberként és vállalkozóként is érint a csatlakozás, és mint sokan, bizonytalanságot érzek: igazából nem tudjuk, mit hoz a jövő. Szerintem a politikusok sincsenek tisztában ezzel, ezért nem is hiszek a tájékoztatásban. Rövid távon sok nehézséggel számolok, hosszabb távon lehet, hogy jól jár az EU-tagsággal az ország. Olyan élményben lesz részünk, mint amilyen a rendszerváltás volt. A belépés után minden fel fog bolydulni, 5–15 éves alkalmazkodási folyamat következik. Vajon képesek lesznek-e az emberek alkalmazkodni, élni az új lehetőségekkel? Nincs bennem hurróoptimizmus, úgy gondolom, sok vesztese lesz a csatlakozásnak. Véleményem szerint a Nyugatnak elsősorban a piacunk kell, és nem tudom, mennyit hajlandóak áldozni Magyarország felzárkóztatására. Lassan fognak kiegyenlítődni az életszínvonalbeli különbségek. Kétegyem ellenére mégis megszavazom az uniós belépést, mert nem tudom, van-e más alternatíva Magyarország számára. Talán vállalni kell a hatalmas változásokkal járó nehézségeket.

Demján Sándor az unióról

Békéscsabai látogatásán az EU-csatlakozás kapcsán Demján Sándor ismert üzletember úgy fogalmazott, hogy Magyarország egy nagyon racionális világgal fog találkozni. Úgy gondolja, csak a gazdag országok őrizhetik meg identitásukat; az a cél tehát, hogy gazdag ország legyünk! Meggyőződése, hogy csak azok az országok fejlődnek, ahol alacsonyok az adók; nálunk azért olyan magasak az adók, mert túlfoglalkoztatás van az állami szektorban. Szükségesnek tartja a szakképzési rendszer átalakítását, és nem támogatja azt a törekvést, hogy minden második ember diplomás legyen. Kiemelte: az ország sikeréhez nemzeti fejlesztési stratégiával és regionális programokkal kell rendelkezniük. Meglátása szerint a határterületek akkor fognak fejlődni, ha jönnek a vendégmunkások; az uniós és az államnak pénzt kell adnia ezen területek felzárkóztatására. Békéscsabának kell a gyorsforgalmi út, érdemes fejleszteni az infrastruktúrát, és jó lenne idecsábítani egy nagy multit – tanácsolta Demján Sándor.